

<<爱让生命更完整>>

图书基本信息

书名：<<爱让生命更完整>>

13位ISBN编号：9787550207196

10位ISBN编号：7550207194

出版时间：2012-6

出版公司：北京联合出版公司

作者：裘德·斯特林费洛

页数：161

字数：137000

译者：钱峰

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;爱让生命更完整&gt;&gt;

## 前言

近8年来，有一个小天使，几乎每天都伴我入睡。开车的时候它坐在我旁边，演出时它和我一起上场，我们一起在树林里散步，走访学校和军队，当然，还有教堂。

偶尔，这个小天使还同我一道沐浴。

现在，我得跟你们坦白，大部分天使好像不会闻起来像只湿漉漉的小狗，但是我的天使还真就这样。这个特别的天使呢，看起来像只狗，叫起来像只狗，动起来像只狗——只有一点，它走路来不像。

我的天使，是一只黄色的小狗，我给它取名叫做费斯（Faith，意指“信仰”）。

很多人可能从家里电视或电脑上看到或听说过我的小狗。

6个月大的时候，费斯就成了媒体的宠儿，不是因为它想成为全世界关注度最高的动物，也不是因为它被誉为奥普拉“有史以来最喜欢的嘉宾”之一，而是事实决定的。

“信仰”或许是一只平凡的小狗，但是它的一生却一点儿也不平凡。

真希望我能切实地跟你们分享一下，我和这只狗一起生活的经历。

在你读这个故事的时候，最重要的是要记住，它和你自家的小狗一样平凡。

相信我，我最不愿意看到的，就是把它的故事告诉全世界——比如她每天追着松鼠们跑，或者它不愿意接飞盘的举动让你琢磨它到底在想什么——以此来改变一只小动物的本来面目，而事实上它根本丝毫未变。

它依然是那只笨笨傻傻、活泼快乐的小狗，和成名前没什么两样。

在狗的世界里，有各种体型和长相。

毛色、性情和种类一样是多种多样的，但是我觉得，狗的神情可以真实反映一些事情。

比如说，当我发出搞怪的声音，我认识的所有小狗都会歪着脑袋盯着我看。

每只小狗天生都充满了好奇心，它们会用灵敏的感官去探索。

一旦迷路了，它们就会把鼻子贴紧地面，找到回家的路。

一旦发现有小鸟或土拨鼠在眼前晃动，它们就会疾速锁定目标，追捕猎物。

或许说猎物不怎么准确，因为像费斯这样的小狗最终只会把土拨鼠抓来玩耍。

我一直强调她的速度很快，但还是快不过松鼠，因为她还从来没有真正捉到过一只土拨鼠。

她仅有一次逮到一只慢悠悠的负鼠，根本不知道该拿它怎么办。

它们面面相觑了一会儿。

费斯朝它嘟囔了几声，它很快就厌了，非常满意地发现根本没什么危险，于是摇摇摆摆地逃到一堆木头里的藏身之所，我的院子里就留下了它之前打的地洞。

但是对于费斯来说，它确实和其它犬类有些不同。

“接飞盘”这个词并不适合费斯。

你可以让它陪你散步说话，寻求安慰，可以帮很多忙，但是让它“取东西”或是辅助你演讲就是白忙活儿，折腾很久之后我总算领悟出来，原来费斯有它自己的打算。

有一次我真是尴尬极了，那是在2007年，我的好朋友、飞盘狗竞标赛世界冠军皮特·布洛姆在芝加哥H.H.Backer宠物展上朝费斯扔了几个自制的飞盘，满心指望它能参与到节目中去。

费斯和我站在表演场地中央，作为展会所有展台的代表，因为他们想让费斯担任演出大使。

商贩、销售经理、宠物店主等等随处可见，人群涌动，因为这儿正在上演各种机灵小狗们的表演。

皮特和他的Skyhoundz团队包括3名工作人员和7只训练有素的小狗，狗狗们做着各种高难度动作，后腿直立，高空跳跃，还夹杂着各种舞步，仿佛藐视地球引力和其他各种自然法则。

当这些小狗们真的跳到空中距离地面几英尺高的时候，他们会表演高空翻转，接住不断从身后掷过来的飞盘。

他们太棒了！

而费斯却不行。

Skyhoundz飞盘狗锦标赛结束之后，我和费斯进行了一次交谈——仅限我和我的小狗

## &lt;&lt;爱让生命更完整&gt;&gt;

之间的交谈。

我试图向它表达我的希望和鼓励，而同时也告诉它要保持本色，不要放弃自己。

我原本设想，如果在我们的分享过程中，让费斯表演一段接飞盘作为插曲会很有趣。

撇开我的讲演技术不谈，费斯从来都是不折不扣的表演明星。

表演过程中，我只有一次会提及我的名字，往往是在演出开头，因为我想反正也没有谁会记得我的名字——因为这个时候，“信仰”会打破自然常规地直立行走，或者很轻易地跳下舞台，走到那个朝她挥舞着一块三明治的观众身边去！

皮特曾经像我一样确信，如果直接朝费斯扔飞盘，它一定会接住。

如果费斯接住飞盘，他就拍拍它的头，然后把话筒递给我。

原本都计划好了的。

我们甚至为了计算时间还事先彩排了好几次，但是皮特和我都没有想到把费斯考虑进来。

毕竟，哪只小狗不喜欢接飞盘呢，对吧？

这是不可能的呀。

但结果，费斯就是一动不动，成百上千的观众放声大笑。

皮特从舞台上朝费斯走过去，手里拿着一只色彩明亮的飞盘，他的第一个念头是，或许是因为他微蹙的眉头，费斯才不愿意参与进来，于是他走过去看着它的眼睛微笑。

但是费斯立刻转过头，朝观众席看过去。

他啧啧地期望重新吸引它的注意力，也失败了。

观众再一次哄堂大笑，那个时候我琢磨着，“这只狗分明就是在抢戏，而自己还浑然不知。

”当皮特把橙色的飞盘扔向它的时候，费斯纹丝不动；不过后来飞盘从身后砸中了它的脑袋，搞得皮特仿佛成了恶人，用塑料飞盘砸一只残疾小狗！

幸好，聪明的观众大概从它满不在乎的表情中发现了，这只耷拉着舌头的名叫费斯的小狗根本就是在耍我们！

它完全知道自己干了什么。

那个场景和时刻深深印在我的脑海中。

我会一直记得我朋友脸上的表情，他总算见识到了，世界上就是这么些狗狗，天生就不喜欢玩飞盘。

有那么一会儿，皮特脸上惊诧的表情让观众感到了温情，他们也为他鼓起掌来；于是他微微点了点头，向他们鞠躬，然后退场。

费斯已经让观众们意识到，无论如何，它才是这个舞台上的王者！

现在，如果把一只橡胶小熊或者一块新鲜的三文鱼抛向空中，它会一下子从闲散的休息状态变得高度警惕，耳朵竖起来，睁大眼睛，张开嘴巴随时准备好把它接住，如果可以吃的話！

你看吧，说它是舞台上的明星不是没有道理的！

费斯是在我眼皮子底下长大的。

那个寒冷的冬天，我十几岁的儿子鲁本把它交给我，央求我好好照顾它；而今天早上当我起来准备写作时，却不得不把所有的计划搁在一旁，乖乖陪伴我的小狗，我的注意力全都在它身上。

费斯显然成了这个屋子里的女王。

尽管我的两个女儿也跟我住在一起，我们还养了其他小狗和一只猫，但是费斯的统治地位却不可动摇。

我不是说一切都是它说了算，但我还有别的什么选择么？

我已经发现了，如果忽略它的意见，不管时间长短，它就会用那高嗓门发出呜呜的哀怨声，就好像极其复杂的喷气式飞机引擎发出的那种声音……如果放任不理，这种声音会越来越大，直到你无法忍受。

另外，我还担心它有奥普拉撑腰，一旦我对它的要求置之不理，它会把新交到的好朋友奥普拉叫过来，跟她告状。

我可不想惹火了奥普拉！

大部分时候我还是很愿意帮忙的，如果它的态度够礼貌的话。

## &lt;&lt;爱让生命更完整&gt;&gt;

而且，它在家里的要求也不是那么多；只不过一天来回几次地要求被放出去，然后放进来，再放出去，再放进来&hellip;&hellip;你想象得出来吧。

和其他狗狗们一样，费斯也喜欢在屋子外面坐着，看着这个世界上发生的一切。

起初，我还担心它会因为不能像其他狗狗们一样用小狗专用门而生气。

很简单，这种门是为四条腿的小狗们设计的。

这就好像我们为左撇子专门设计了剪刀、卷笔刀、课桌，甚至电话。

费斯生下来就没法通过门上面那个长方形的小洞，现在我用一层轻塑料布盖上了。

这不光是因为它没法弯下腰来自然地穿过去，而且它发现一旦把自己放倒在地面上一点点挪过去，还容易把自己给卡住了！

它尝试了好多次，最终还是放弃了。

但是，我经常会给它提供协助，要么把它从洞里推出去，要么把它从洞外拖进来；这要看它自己到底能完成多少。

当其他小狗们在门外面叫它赶紧出来，或者更糟的情况是，在它身后让它赶紧进去，想必费斯心里都是很难受的。

有一次，我想设身处地地体验一下，才把半只胳膊弄出门外就忍不住放弃了。

我在骗谁哪！

就算我是一只狗，那也应该是肌肉发达的德国牧羊犬啊！

要钻也得有个大点儿的门洞才像话嘛。

我猜费斯永远也不需要担心，因为我们所有人都愿意在后面推它一把。

我们会毫不犹豫地去帮它，大部分时候并不需要它发出气鼓鼓的声音。

它就是这样一只狗，生活中会遇到各种帮助；而它也喜欢这样。

现在，经过了8年的娇惯，它已经习惯于期待帮助了。

写这本书的时候，费斯刚过8岁生日。

从它挣扎着直立行走，甚至挣扎着生存下来，费斯演绎了一个传奇。

我已经习惯了倾听人们表达对它的喜爱。

自从2003年6月那个温暖的午后，费斯在电视和KFOR-TV晚间新闻里和俄克拉荷马州观众见面，它几乎每天都能得到人们的赞赏和关爱，大家争相拥抱它，拍打它的额头，为它祈祷，全世界上百万的好心人都向它表示敬意。

每天，我都会收到几十甚至上百封好心人的邮件，告诉我费斯如何影响着他们的生活。

我有时候在想，把全世界人们的爱读给脚边这只小狗听，是一件多么美好的事情，而这些人，我很可能一辈子都见不到。

每天，都有人提醒我，获得祝福、拥有信仰（此处双关，指信仰和名叫“信仰”的费斯。

&mdash;&mdash;译者注）到底意味着什么。

对我们家来说，它是一只宠物狗；当然不止这些，它还很有名，它很有趣，每个人都喜欢它的好脾气，但归根到底，费斯其实不过是那只“小黄狗”，在它辗转各地之前我就是这么叫它的。

它很了不起，充满生机，激励人心，但是对我而言，对我们家而言，它就是那在我吃饭时一眼不眨等着我喂食的小狗，它就是那只每晚躺在我的床中央、拽也拽不走的家伙，它就是那个把我的脏袜子从洗衣篮里盗走，躲到床下面撕扯（就那么一次）的小偷。

我现在有68只完好的袜子，至于是否配对就说不准了。

我为此还特地去买了脚踝袜。

我估摸着央求费斯停止这种偷窃行为是不太可能的，甚至觉得没有权力这么做。

狗就是狗，我必须每个礼拜放弃一两只袜子，但费斯值得我这么做。

事情当然有可能更糟，我不想深入考虑这个问题，但我猜想是这样的。

没错，仔细想一想，费斯还是相当名副其实的一只狗啊。

（写这句的时候我忍不住笑了。

我一直跟它说，费斯，你很称职。

现在，它正坐在我脚边，想着我是不是在写它的故事。

<<爱让生命更完整>>

它肯定以为是的。

)

## <<爱让生命更完整>>

### 内容概要

活着就是为了庆祝生命！

无论如何，一只小狗也不应该给人们的生活带来那么大的转变，但这只小狗不一样。

费斯生命的最初，没有希望，也没有关爱。

三个星期大的时候，费斯被鲁本·斯特林费洛救起，从此生命发生了重大转折。

虽然它完全无法像一只普通小狗那样生活，但是斯特林费洛家想尽各种办法，让它尽可能过上正常的生活。

这本书就是关于小狗费斯的一生的。

它的故事可以成为历史。

实际上，它的故事已经出现在不少国家的教科书上！

费斯之所以有今天，靠的是勇气、毅力，以及作为一只小狗的巨大决心，还有它美好的性情。

所以，我们今天可以这么称呼它：“当今时代的传奇”！

## <<爱让生命更完整>>

### 作者简介

裘德·斯特林费洛

费斯的主人。

拥有高等教育学博士学位，多年来一直担任英语教授。

目前，她致力于写作，带费斯走访世界各地，在军队和其他各种场合演讲，鼓励人们通过积极的行动获得正面的力量。

现在，她和家人一起住在印第安纳。

## <<爱让生命更完整>>

### 书籍目录

致谢

前言

Part1 费斯来了！

“ 有可能的话，我还是喜欢闪亮登场。

” ——费斯

Part2 学习走路：成功、失败、挫折、乐趣

“ 关键不是摔倒了多少次，而是摔倒之后多少次又爬了起来！

” ——费斯

Part3 训练集中营

“ 我一定要做到！

” ——费斯

Part4 一举成名

“ 我真的很棒！

” ——费斯

Part5 费斯来到了华盛顿

“ 抱歉，总统先生，你真的打算把那个吃了吗？

” ——费斯

Part6 我不是一只勇敢的狗

“ 万岁！

” ——费斯

Part7 迅速思考！

“ 今天会和昨天一样精彩！

” ——费斯

Part8 治愈心灵

“ 我保证，一切都会好的。

” ——费斯

Part9 一切都是未知数

“ 让你的人民去做吧。

” ——费斯

Part10 改变想法——改变内心

“ 我天生没有消极想法，它们对我不起作用。

” ——费斯

Part11 那些小事儿

“ 好吧，再来一次，然后我要睡觉了。

” ——费斯

Part12 通往未来

“ 现在一切听我的！

” ——费斯

Part13 结束篇

“ 总结一下吧！

” ——费斯

## &lt;&lt;爱让生命更完整&gt;&gt;

## 章节摘录

第二章 学习走路：成功、失败、挫折、乐趣 &ldquo;关键不是摔倒了多少次，而是摔倒之后多少次又爬了起来！

&rdquo; &mdash;&mdash;费斯 对于我们来说，很显然，必须帮助费斯（那时候我们还叫它&ldquo;小黄狗&rdquo;）从A点走到B点，但是具体应该做什么，我们都不很清楚。

我们不知道该如何一步步实现这个目标。

作为一个教育者、高中老师、英语教授，还有家长，我经常思索自己在生活中的位置；我认为生存的一个关键就是要理解当前位置，然后才能有效评估并控制局面。

而当前的局面就可以善加利用，从而获得进步。

要前行就必须知道起点在哪儿，对么？

最初我并不理解，为什么我们一家要为它面对这么多麻烦或作这么多努力，现在我开始有些懂了。

我清楚记得看着我三个孩子光脚站在厨房冰凉的油毡地面上，很久以来第一次亲密无间地合作，想尽办法帮助鲁本带来的这只小狗。

我清楚地感受到，必须把自己的事情或者我认为应该做的事情放在一边，甚至孩子们的需要也可以靠后站了，我必须帮他们照料、训练这只小狗，尽管它的到来如此突然。

我的脑海中瞬间闪过无数个念头；万一小狗撑不下去，我该怎么跟孩子们交待呢？

小狗必须活下来。

我们已经一起经历了这么多&mdash;&mdash;为什么这只小动物突然对我们如此重要？

为什么偏偏是这个时候呢？

这个念头在我脑中挥之不去。

它必须活着！

我默默地低下头，甚至都没有意识到，我已经在悄声向上帝祈祷。

我一直都相信他会帮我。

好像有什么正发生在小狗身上，但我不知道那到底是什么。

至少，这个过程中我不是孤身一人的。

只要我祈祷，上帝会帮助这只小狗。

他一定会帮它的。

我想他一定能治好它，至少我已经恳求他这样做了。

这只新来的小狗最终还是需要一个名字。

继续把它看作一个物件似乎不对，也不公平，但是该叫它什么，我们很难达成统一意见。

一向冒冒失失的鲁本想来点创意，说要不就叫它&ldquo;狗狗&rdquo;吧，可以带点法式发音。

虽然挺可爱，但是想到今后我要和别人分享这只小狗的故事，就叫它&ldquo;狗狗&rdquo;似乎太委屈了。

我自己呢，给小动物命名还是有点经验的，当然也往往缺乏创意。

不过看起来还算恰当，我已经习惯叫它&ldquo;小黄狗&rdquo;了，本来也没指望引来热切欢呼。

小女儿凯蒂有点艺术细胞，她建议叫它&ldquo;天使&rdquo;，要不是鲁本的第一只狗就叫&ldquo;天使&rdquo;，说不定这名字就定了。

而劳拉的想法是，这只小狗终有一天要自力更生，摆脱大家的帮助自己走路，所以她觉得没必要过早取名字。

如果小狗能活下来，她打算叫它费斯（意即&ldquo;信念&rdquo;），因为只有依靠信念才能生存。

她对鲁本说&ldquo;就让我们看看它到底行不行吧&rdquo;，好像知道鲁本才是最终拍板的人，&ldquo;

让我们看看它是否有一天能独自走路，如果成功了，我们就叫它费斯。

现在叫它什么并不重要，因为如果死了叫什么也无所谓了。

&rdquo;这个想法很有道理，虽然些许悲观，但是全家都觉得不错。

劳拉长这么大，已经看到太多小动物&ldquo;没能活下来&rdquo;。

对这个扎着马尾的小女孩来说，显然她并不想对这只小狗产生眷恋的感情，而事实上，两个小女孩都

## &lt;&lt;爱让生命更完整&gt;&gt;

不想对那些可能离开或死去的小动物太过留恋，这已经是惯例了吧。

时间才过去一个礼拜，这只小狗看上去已经好多了。

我现在毫不怀疑它能活下来。

它已经开始少量进食，吃一些从商店买回来的配方食物，这些都是按照兽医的建议和要求做的。

它已经开始生长，虽然很慢，但还是看得出长大了一点。

我双脚交叉坐在电脑前，身体前倾，都快贴到屏幕上了。

我在谷歌和其他引擎上搜索如何训练一只小狗，我想知道是不是还有其他更好的办法。

在网络搜索方面，凯蒂比我强得多，但是每次找她帮忙，她都会用对付老师的态度对付我，让我自力更生；她说如果我指望这辈子都靠她养活了，就把我带到河边去教我钓鱼。

我真想嘲笑她一番，就不能直接告诉我你很忙嘛？

杯子里倒了咖啡，没怎么在意，已经有点凉了，旁边还放了几块银色包装的巧克力棒。

我的手指在键盘上一遍一遍敲击着，期望着我需要的奇迹出现。

我搜到一篇文章是讲如何照顾还没断奶但失去母亲的小狗的，它提到让小狗有足够的行动自由，但是要做好保护措施。

可以用一种柔软的“减震器”，这种软质材料可以给小狗圈一个活动空间，让它自由地横冲直撞。

这样，小狗就知道这个界限了，只要不走出去就是安全的。

另外还可以从烘干机里取一块暖和的毯子，模拟母狗的体温。

这篇文章甚至详尽到了用肉食温度计，使温度保持在99度，因为小狗适宜的温度比人体高些。

如果小狗感到安全，就会积极地回应整套训练系统。

烘干机是个好主意！

我立刻从干净的绒布毛巾里拿出几块，作了个温度测试，确保不要烫着它。

5分钟大概就行了吧，或者7分钟。

准备好毛巾后，我先在鲁本身上做了实验。

看到他脸上露出微笑，用鼻子贴住毛巾，在脸上敷了一会儿，然后又在手臂和胸部实验了一下，我想7分钟对一个十几岁男孩来说是很合适的。

我想对一只小狗来讲也差不多吧。

我给烘干机定了时，告诉孩子们如何把两条毛巾每7分钟左右轮流加热，给小狗创造一个近似母亲体温的环境。

如果我们可以坚持这个7分钟的计划，我想小黄狗会感到足够的舒适和安全，打完盹醒来后或许会自己走过来。

不管怎么说，这个举动让我觉得自己很有创意。

我继续在网上搜索抚养新生小狗的方法和小贴士，因为长时间弯腰、前倾，来回折腾，不停歇工作，我的腰背开始叫嚣了，因为几个月来我都没有经历过去几个小时的工作强度。

地板需要打扫，扫帚又不会乖乖地自己去干活咯；我瞥了一眼客厅里孩子们的情况，显然鲁本天生的领导力又占了上风，这时候正用刚刚烘热的毛巾裹着小狗。

或许，我已经知道该如何激发一个青少年的工作热情了。

这个大男孩把小狗轻柔地抱在怀里，并且大声给两个妹妹布置任务，马特里克斯也依偎在鲁本的膝盖上，完全忘了10点钟上床睡觉的规矩。

鲁本照料小狗的时候，一个妹妹可以先去睡上几个小时，醒来后，她就可以接过鲁本的任务，一直看管小狗直到第二个妹妹醒来接班。

鲁本睡着的时候两姐妹可以轮流值班，凌晨4点钟的时候，鲁本会起床交班，带着小狗一起入睡。

这算得上一个名副其实的计划。

鲁本拿了纸笔，记录下他们的每一项行动安排，没有像球场记录一样简单地画个圈或画个叉，这点着实让我震惊。

我还想着他们会不会记得调好闹钟，完全是多操心！

也许鲁本的时间安排稍许有些奇怪，但是两个女孩子都愉快地接受了。

## &lt;&lt;爱让生命更完整&gt;&gt;

才一小会儿，一家人又开始像个团队一样工作了。

欢乐的气氛再次笼罩着这个家，而这次当眼眶中的热泪漫过脸颊时，我却觉得很幸福。

为什么我如此软弱？

好像我就不能像祖母那样成为一个坚强的，脸上透着一股坚毅的女人；这么多年来我只见她哭过一次，那是在陪伴了她70年的丈夫离世的时候。

我的祖父爱德瓦兹去世那天，我的心仿佛撕裂了一般。

他是我最好的朋友，而离开的时候我才19岁。

从那以后，我再也不喜欢7月5号这一天，尽管我知道祖父在天国的每一天都过得很美好。

现在这只可怜的小狗在我的臂弯里安详地入睡，我成了它在全世界最好的保护神，或许这都是他安排的吧。

这样想很好，确实能让我安心不少。

我把功劳都归于祖父，他应该不会介意的。

就在我不得不放开他的手，跟他说再见之前，祖父告诉我他到天堂后到底会去哪里。

他说大多数人都会直接去见上帝，然后在上帝面前低下头来，但是他不会，在那之前，他会先去找我的那只名叫“流浪者”的小狗；它兼有比格犬和腊肠犬的血统，我和爷爷长久以来都非常喜爱。

“流浪者”和我一起生活，但是眼睛会一直看着祖父。

他说上帝可以等他，但是“流浪者”可等不了。

从小生长在爱惜狗狗的家庭氛围中，对我的生活显然产生了很大影响。

祖父说，所有的小狗都会上天堂的，尽管有一些人倒是去不了。

几天来，孩子们继续遵守他们的计划，总体来说，一切都很好。

前面一章我曾说，当时的费斯还是被我们称作小黄狗，第二天我带它去看兽医。

根据医嘱，以后每天都要去检查。

每天早上六点必须起床，“土拨鼠日”也没什么好例外的。

鲁本不需要闹钟，腿部的疼痛让他一大早就醒了。

他宁可睡在沙发上也不睡到自己床上去，因为不想把睡着的小狗吵醒了。

在斯特林费洛家，我们不许随便打扰狗狗们，这是规矩。

除非房子着火了，太阳罢工了，狗狗们晚上安顿好了之后就不能轻易打扰。

尽管有时候带来不方便，但我们必须学会耐心。

这个小毛球一样的家伙正在他左手臂弯里安稳地睡着，他手臂抵住沙发弯成了一个摇篮的形状，而弯腰解鞋带容易把它吵醒。

看到他两难的处境，劳拉笑了笑，然后从房间给哥哥取来一块毯子和一个枕头，抵住头会好受一些。

当然了，鲁本整晚在沙发上照顾小狗，劳拉也很高兴，因为他的床就空了，而自己也不用和凯蒂挤一张床了。

收养小狗也是有好处的。

凯蒂也很开心；因为劳拉睡觉打鼾！

清晨，俄克拉荷马冬日的寒意散去，明亮的阳光洒下耀眼的光线，鲁本很快就睁开了眼睛。

他立刻意识到自己的使命完成了，发出胜利的欢呼。

“太棒了！”

“他大声叫起来，真棒！”

“他迅速从沙发上跳下来，规矩就是规矩！”

“他大声对自己说，然后迅速回到沙发上照料那只被弄醒的小狗。”

大凡周末清晨，阳光明媚，时节又即将早春，鲁本是不会起这么早的，但是整晚穿着鞋子睡觉，让他这会儿脚有点疼。

阳光明亮刺眼，从窗户直射进来，狗狗的舒适被放到了第二位！

既然已经起来了，天气如此之好，打球简直是再合适不过了。

我敢说，只要没有下冰雹，或者大雨滂沱，或者风雪交加，鲁本都会认为是打球的好天气。

## &lt;&lt;爱让生命更完整&gt;&gt;

这孩子左手拿起电话，右手忙着把系得紧紧的鞋带散开，他想找最好的朋友乔纳森，看看怎么安排这一天。

但是，六点钟怎么都算是早的，对乔纳森·里奥斯也这样，他根本没见过早上六点的世界是什么样子的。

鲁本让电话那头铃声响了许久，“或许再等个几小时吧！”

“他自言自语，那么现在，吃早饭打发时间似乎是个不错的选择。

鲁本觉得什么事情都可以灵活安排。

改变并不意味着灾难，而是方向上的改变，就是这样。

他最好的朋友在睡觉，当然了，这个时候他肯定在睡觉，不管铃声响多久都改变不了这个事实。

该是吃早饭的时候了。

“嘿，小狗，你觉得呢？”

“这个小毛球正抬起脖子，看起来不错。

“我觉得鸡蛋不错。

你喜欢吃鸡蛋吗？”

“他自问自答，“你当然喜欢了，狗狗都喜欢吃鸡蛋。

我们分着吃吧。

“在厨房里，鲁本突然又有了个想法。

他觉得这只狗并不是黄色的。

鸡蛋黄是黄色的，手里这个盘子是黄色的，而小狗更像是奶油糖果之类的颜色。

在黄色之外更添了一层奶油色，或者更像是煎饼的棕色。

现在什么都和吃的扯上了关系。

鲁本起早了，肚子很饿，什么都可以比作食物，橄榄球也可以比作食物。

如果小狗是一只橄榄球，那么它就可以被看作是猪皮颜色的，或者是猪排骨，火腿，培根肉，或者猪臀肉。

只要鲁本愿意，一切都可以看成食物。

这只狗是法式香草冰激淋色，或者蛋糕糊的黄色。

不对，它的黄里面加了更多焦糖，不是辛辣的芥末色，但也肯定不是黄色的。

鲁本把盘子从碗柜里拿出来，从崭新的冰柜里取出牛奶、鸡蛋、培根肉和糖浆。

他总是忘记冰箱门是从左边开的。

怎么他就记不住这个冰箱和其他的不一样呢？”

这时候冰箱门撞到了他，为什么冰箱要从两边开门呢？”

一定是哪儿出了问题。

鲁本朝身后退了几步，考虑着这个关于冰箱的通病，12码的笨重的脚掌突然踩到了什么软绵绵的东西上，完全不像厨房地板那么硬。

这个东西毛绒绒的，还发出叫声。

那是他第一次听到小狗发出声音，虽然不是最好的方式。

“哦不！”

“他叫起来，“不不不！”

“鲁本大惊失色。

这只小狗离开沙发来到了厨房里，和刚才他放下它的地方有15到20英尺远。

它在他的脚底下，它是做到的？”

“我的天哪，你还好吗？”

“他抚摸着、亲吻着小狗，关切地问。

鲁本把它捧到眼前，盯着它的眼睛，不断为刚才的过失道歉，但是完全想不通它是怎么过来的。

它自己移过来的！”

它自己从沙发上走下来的。

但是它没有前腿！”

## &lt;&lt;爱让生命更完整&gt;&gt;

是怎么办到的呢？

他猜测，医生是对的，它可以用下巴挪动胸部。

这不太好，虽然不好，但是又很棒。

他不再考虑冰箱门打开方向这种问题，现在有一件更紧急的事情，和打球吃饭都没关系。

我来到厨房，看到这两个家伙依偎在一块儿。

鲁本还是紧紧搂着小狗，轻声念叨着他很抱歉。

“我要做煎饼了，鲁本！”

“说着我用脚把这个大男孩的硕大身体推到一边，”“你可以把它带到沙发上去，或者我想你给它另外找个住处。

万一它从沙发上摔下来把脖子摔断了，那我们都惨了。

“我说。

“嘿，妈妈，”鲁本说，“或许我今天可以教它怎么坐下来，我会想到办法的。

“他充满信心地说，“或许用鸡蛋引诱它，要么培根肉也行。

“他仿佛在对着空气说。

目标明确了，他要教小黄狗从这里走到客厅去。

记着，对于鲁本来说，改变方向就是改变方向。

他已经不再想着食物，知道我会给他准备好的；现在，他满脑子想的就是有什么新办法可以训练小狗端坐起来，他还有好几个小时的时间，在那之后，或许他会把乔纳森逼过来打球。

小黄狗即将正式移交给鲁本·斯特林费洛管辖，他可是完成目标的高手。

今天必须让小狗坐起来，今天小狗必须一切照做。

至少鲁本已经下定决心，目标就是目标；这就好像说规矩就是规矩。

但是鲁本眼中的目标还是有些与众不同：除非下一次转变方向的时刻到来，否则一定要把目标实现。

鲁本呢，作为一个长大的孩子已经算是个成品，而凯蒂总有点半成品味道。

她把自己埋在一个玩具箱里，身体前倾，寻找着芭比溜冰鞋的后半截儿，上回，她就把溜冰鞋拆成两截，以此来激怒姐姐劳拉的。

仔细查找之后，她只发现了前半截，所以还在辛苦地继续。

想要一样东西的时候怎么都找不到，这点足以让这孩子气急败坏。

很快，她的怒气和抑制不住的尖叫就充满了斯特林费洛整栋屋子，这噪音，毫不夸张地说，可算得上既粗鲁又野蛮。

凯蒂确信，有人偷了她的鞋子，不仅偷了，还把鞋子扔掉了。

她完全忘了一开始是她自己把鞋子拆成两半，姐姐也没法穿了，还有谁可能把鞋子装起来却不告诉她呢。

凯蒂很不高兴。

她在屋子里横冲直撞，把衣服、作业、纸张、书本、玩具还有鞋子满地乱扔，她预备把衣橱给清空了，把那些没用的垃圾全部清理掉。

这当儿，她正埋头在衣橱里，不断寻找右脚溜冰鞋的另外半截儿，她记得当时就把它放在这儿的，怎么就没了呢。

一旦凯蒂决定做什么，什么也无法阻止她，即便她自己。

凯蒂一手拿着半只溜冰鞋，径直走到车库里，那儿有一个灰色的铁质工作台，是她几个月前打造的。

对她来说，这是个奇妙的地方，可以把想法变成现实。

工作台下面有一只灰绿色的塑料大箱子，里面装了不少玩意儿，比如管带、铁锤，还有在屋后小溪里打捞的金属片，路上捡到的瘪了的皮球，不知道什么时候会派上用场。

凯蒂在箱子里找那个管带，心里想着一个绝妙的计划，一旦成功，可以让这只毫无戒备的小狗移动起来——而且不需要任何人的帮助！

她觉得这个办法棒极了。

她只需要把小狗放在溜冰鞋上，让它自己滑行，但是如果找不到固定住小狗的东西，铁定是行不通的

## &lt;&lt;爱让生命更完整&gt;&gt;

首先，她要做一个皮带，两头要能黏住，或者像那种中间有孔洞的也行，但是她还需要一个皮带扣，这样搭好之后就可以确保小狗安全。

她想，妈妈肯定有根不用的皮带对吧？

对凯蒂来讲，怎么也不会想到用一根皮带做出一个扣子来。

她把自己的皮带都用上了，大概也包括姐姐的皮带，用我的更是不在话下。

我当然要支持啦，我又不用皮带——第二根皮带！

这样很好。

很快，这个装备就做好了。

这个溜冰鞋对于一个四五磅重的小狗再合适不过了。

磁带条准备就绪，我的旧皮带扣也用上了，我们用学校文具抽屉里的纸张穿孔机轻而易举地打了几个小孔。

凯蒂可不管小狗是否会慢慢长大，至少现在，它不过是一只两磅重的小狗，现在就不愁了。

这样看来，计划非常完美。

劳拉暗地里管这只小狗叫“费斯”，至于怎么帮忙，她自有办法。

在她看来，这只小狗已经能行走了，已经能在院子里逛了，已经可以和我们收养的柯基犬伊安一起玩儿了。

伊安是一两个礼拜前凯蒂央求我收养的。

劳拉是一个有些腼腆和内向的小女孩儿，费斯好像已经占据了她的整颗心。

她幻想着能把小狗装在运动包里带到学校去。

她想着会不会被别人发现。

她甚至堂而皇之地做着白日梦，画着一只小狗从她背包里探出脑袋的草图，好像故意要给老师和其他同学看，到底是什么藏在离她那么近的地方。

一直以来，劳拉最喜欢的电视节目是《动物星球》，这个节目只在有线电视播出。

我们家一度贫困到付不起有线电视，劳拉是受影响最大的一个。

于是，她只能把看过的部分一遍一遍地回放，以此来保持和动物们的联系。

在那以后，她和妹妹凯蒂就到俄克拉荷马市立动物园当起了初级海豚教练；10岁时，劳拉说将来想当一名海洋生物学家。

她最喜欢的一集节目里说，动物们不仅对听到和看到的事物作出反应，对闻到的气味也有反应。

在训练小黄狗的最初阶段，好几次我都看到劳拉搬了一张小凳，站上去用力去够厨房顶上的储物柜。

对一个13岁孩子来说，4英尺10英寸的个子算是很小的；这个高度对一个处于团队造型顶端的拉拉队员来说倒是不错，但没能给她身为姐姐与生俱来的体型优势。

劳拉的瘦小体型经常成为两个兄弟姐妹的笑柄。

但是今天，身高再也不是刚见到费斯时劳拉所面对的难题。

2004年夏天，劳拉的体型发生了令人难以置信的变化，我们甚至不知道医学上怎么解释这个现象。

“小个子劳拉”长高了9英寸，现在已经有5英尺8英寸高了，比5英尺6英寸的凯蒂足足高出2英寸！

哦，凯蒂的身高统治地位一去不复返了！

那天，劳拉站在凳子上，在厨房储物柜里寻找她觉得小狗喜欢的气味。

她心想，如果气味足够好，或许可以让小狗坐起来，集中注意力。

如果她能让小黄狗坐直，或者扑到她身上去，劳拉（她粗浅地认为）就是那天理所应当的女王了！

谁都不能把这荣誉从她身上夺走。

她将成为提供最大帮助的那个人。

不知道什么时候开始，两姐妹和鲁本之间似乎展开了一场竞赛，目标就是帮小狗动起来。

硝烟味有点儿浓。

凯蒂或许找到了溜冰鞋和皮带，但是劳拉对动物行为比较熟悉，这将成为她的优势。

她一点都不担心凯蒂会赢，但是把上半截溜冰鞋藏起来，或许可以给她赢得在厨房找东西的几分钟时

<<爱让生命更完整>>

间吧。

&hellip;&hellip;

<<爱让生命更完整>>

媒体关注与评论

“它是降临在浮躁的美国的一种力量；它是笃定而欢快地照耀在任何一位迷失者前方的一盏路灯；它是早就藏好了眼泪和悲伤、只表露笑容与歌声的一种幸福。它的名字叫Faith（信念），它是一条狗，它是一条两条腿、像人类一样直立行走的狗。”  
——美国《人物》杂志

<<爱让生命更完整>>

编辑推荐

它是一只狗，只有两条腿，却能像人类一样直立行走！

它的名字叫Faith！

信念，费斯。

它是美国《人物》周刊的重磅封面，被美国军方任命为“荣誉陆军军士”，是全美人心中的治愈犬。奥普拉·温弗瑞说：“采访人物这么多年，她最喜欢的嘉宾却是一只狗！”

“它的故事已经出现在不少国家的教科书上！

包括在中国的幼儿园。

Faith（费斯）让你相信看不到的神奇，让你相信信仰的力量。

有时候，信仰是我们唯一拥有的，也往往是我们唯一需要的。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>